

պէս, և ասիկայ լոկ իր կամով իր
այժմով և ոսկեղէն համարովը զորս
յայտնեց 50 տարի առաջ Սեմքսը
թաղարին մէկ հառին մէջ «Ընկեր և
այ թէ երազներն և գլխաւոր ստատւե
թաւառական արուեստին մէջ յաջողե
լան»:

Առաջին անգամն էր որ դերասանի
մը՝ David Garrick-ի անկենները կը
դրուէին Ուէշթմոնթթերի Արքայաբա
նին մէջ, որուն զաւցին միայն Սթը Էն
րի Լոյդիկին անկենները 1905 Հոկտեմ
բեր 13ին, իր բարեկամ գերասանը ող
ջուեցեալ Բարդոլդինբու Թաւրբոյնին
մէջ:

ԴԱԶԱՐՈՍ Գ. ԳՈՒՆՏՈՒՐԱՅԱՆ

ԱՐՏԱՔԻՆ

ՊԱՏԳԱՍԱԳԻՐ

ԲՈՒԶՎԷԼԹ ՆԱԽԱԳԱՐԱՆ

ԹՐԵՍԻՆ ԽՆԻՐԸ. — ԼԱ ԷՆԻՆ ԵՐԿՐՈՒՐ
ԳԵՆՊԱՆԱՍՈՒՆԻՐԸ: — ՄԵՐՈՒՆԻ
ՎԼԻՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ: — ԳԱՂ
ԹԱՄԱՆՈՒԹԻՒՆԸ: — ՌԱ
ՆԱՄԱՆԻ ԶՐԱՆՈՒՆ

Նախագահ Բուզվելթ իր սովորական
Պատգամագիրը ուղղեց ամերիկեան
նորըրդարանին: —

Նախ և առաջ կը իրենցն էր հայրե
նակիցներուն թէ Միացեալ Նահանգ
ները ներթափան ծաղկեալ բարգրա
նութիւն մը կը վայելին, և յետոյ կը խօսի
Ամերիկեան ճարտարարուեստական և
ընկերային կենսոյն միջեւ զանազան
փոխադարձ յարաբերութիւններուն վր
այ: «Եթէ նուազ բարեբաղդ Ամե
րիկացին, բարդեւ աւելի նպատաւոր
ուած իր ընկերին դէմ նախանձով չըր
ծի, գոյութեան պայմանները իրիտ կը
դժուարանան, ա՛յն պայմանները՝ օ
րոնց ներքեւ երթուք ալ — նուազ
բարեբաղդ և աւելի բարեբաղդ —
պարտաւորուած են ապրիլ շարաս
րարուեստական մրցումին մէջ երբ մին
նախաժող, անպատեալ այդ նախաժող
մին ալ կ'աղգէ: Ճարտարարուեստը
կամ այն է որ դէպի վեր շարժում մը
պէտք ընէ, որմէ օգտուին ամենքն ալ,
կամ դէպի վայր, որմէ կը նախաժող
դարձաւորամէնց ալ»:

Բուզվելթ յետոյ երկարորէն կը զննէ
անչափելի դրամալոգիկներով կազ
մակերպութեան միացումէն առաջ ե
կած վիճակները, այսինքն ամերիկեան
Թրքութեան վիճակները, և կ'առա
ջարկէ չափաւորել այդ կազմակերպու
թիւնները և պետական վերին հսկողու
թիւն մը ի դրոյս դնել Թրքութեան
գործառնութեանց վրայ: Ամէն կազ
մակերպութեան ոյժ պէտք է տայ,
եթէ անկէջ բարդ կը ճնի, բայց այն
կազմակերպութիւնը որ ճարտարա
պետութիւնն աշխարհին մէջ ճնշում առա
ջ կը ընէ, և օրէնքին ու արարութեան
դէմ կը մարտնչի, փոքր վարասականներ
ունէ հայրին արգելք ըլլալով և իր
գաղափարներուն տօնը ծայրայեղ
շահախորժութեան համար գործածելով,
պէտք է ճնշել ա՛յլ զանազան կազմակեր
պութեան մը, կամ զանէ չափաւորել
զայն: Ես կը կարծիմ թէ Ամերիկեան
նորըրդարանը Թրքութեան ծայրայե
ղութեանց առաջը չի կրնար առնել
ստանց պետական հսկողութիւնը պար
տաւորել ընդ օրէնք մը դնելու: Եթէ
նոր օրէնք մը անկարելի կը համարուի,
զանէ կուտավարութեան արժանութիւն
պաշտ է առ Վաշինգտոն միջոցներով
այդպիսի օրէնք մը թերին լրացնել:

Բուզվելթ յետոյ կը խօսի ամերիկ
եան նահապետին ծաղկեալ խնայա
ղութեան վրայ, և ուշադրութիւն կը
հաւաքէ ապականեալ ծախսերուն տար
ուէ տարի աւելնալուն վրայ: Կը յոր
դարէ Նահանգային իշխանութիւնները
խնայաւոր ըլլալ, բայց կ'աղաքարէ որ
խնայողութիւնը բարձր պիտի չընթանայ:
Զոր օրինակ ծովային զորութեան մէջ
խնայողութիւն ընել ուղղել ամերիկ
եան պետական պաշտպանութեան դէմ
յանդապարտ զանազան է: Բանաստե
ղծարան չինութեան համար ամէն զո
հորութիւն յանձն կանելը մեծ յիմա
րութիւն մը պիտի ըլլայ:

Բուզվելթ ապա կ'ըզգայ Լանչի
խաղաղութեան Գեաղախորհուրդին
գործող, և կը հաւատայ թէ իր կա
ռավարութիւնը ամէն ինչ պիտի ընէ
այս Դեպքախորհուրդը յաջողութեամբ
համար ի նպատակ միջազգային խաղա
ղութեան, միջազգային բարեպաշտ
մութեան և միջազգային համադրութե
ան: Նախագահը պարտք կը համարի
իրեն համար կարելի եղածին չափ մ
տեղեկ ա՛մ ծախսելով, երբ այդ ե
տաւը իրաւաբար չըլլայ Տէրութեանց
միջեւ: Այս ուղղութեամբ կարելի է
կարեւոր քայլեր առնել Լանչի երկրորդ
խաղաղութեան Դեպքախորհուրդին
մէջ: Եթէ հետք ըլլայ, պիտի այլաբա
նա՛ն յոյս դնալով ամերիկեան մաս
նակցող բոլոր Տէրութեանց միջեւ
ընդհանուր իրաւաստութեան պայման

նախագահին մը կնքել: Զեղոցներուն
իրաւաստները և չեղանքներուն ինք
նորով պէտք է պաշտպանուին պատերազմի
ժամանակ, մանաւանդ ծովու վրայ:
Այս նպատակաւ պէտք է միջազգային
համաձայնութիւն մը կնքուի, նաեւ ի
մասին պատերազմական արգելում
ներթափան և առարկաներուն: Թուեա
կարեւորական պատերազմը քոյց տուա
լէ միջազգային չեղանքութեան իրա
ւաստները և սեփականութիւնները ծո
վու վրայ պաշտպանելու համար ար
դէն իսկ զանազան օրէնքները անըա
ւական են:

Նախագահը կը շարունակէ. — Իրա
պէս և ի օրով կը փափաքեմ որ այս
երկրորդ Լանչի դեպքախորհուրդը
հզօր քայլ մը ըլլայ դէպ առաջ, ամ
բողջ աշխարհի վրայ տեսական խաղա
ղութիւն մը ապահովելու համար: Ու
է լուսամտի պետական մարզու համար
չկայ աւելի ուշադրութեան առարկայ
եղող խնդիր մը, որ աւելի անհրաժեշտ
ըլլայ զան մէջնորդ գահելու: Աշխա
տութիւնը՝ որով կարելի ըլլայ Տէրու
թեանց մէջէն բաւալ պատերազմին
արհաւիրքը, արդարապէս և իրաւա
խորհրդեալ լուծելով իրենց գիտա
րութիւնները: Ասով օչ թէ միայն պա
տերազմին արեւելեգութեան առաջը
կ'առնուի, այլ նաեւ ճարտարարուես
տական և տնտեսական յառաջդիմու
թիւնը աւելի պիտի զօրանայ պատե
րազմին դադրելով: Ամերիկեան հզօր
կառավարութիւնը միւս բոլոր Տէրու
թեանց հետ, մեծ ու պզտիկ, պիտի
այլախա՛նք առանց իրենց պատուով
նկատ հաղթանակ՝ ասմանափակել զգո
րծութեանց դաշտը և վերջ ի վերջոյ
անկեղծորէ խաղաղութեան բարիքները
ապահովել զաղաքակրթութեան:

Բուզվելթ ապա կրկին ձեռք կ'առնէ
Մերոյթի վարդապետութիւնը, և կ'ընէ.
Մեր իրաւունքը և չանքը ամենաներ
քին կապելով կապուած են այդ վար
դապետութեան պահպանութեան հետ:
Բանաստեղծ Զրաքցին չինութիւնը մա
նաւորը նոր զօրավիճ մը պիտի ըլլայ
այս վարդապետութեան: Մեր ինքնա
պաշտպանութեան համար պարտաւոր
ուած ենք այդ ջրանցքին մոտեցնել և
եղին վրայ ամենախիստ հսկողութիւն
ի գործ դնել, ինչ որ ուրիշ բան չի
նշանակել եթէ ոչ՝ մեր չանքը պաշա
պանել Գարայեան ծովուն վրայ:
Մերոյթի վարդապետութիւնը սակայն չի
նշանակել թէ մենք զայն կ'ուզենք որ
մը գործադրէ նկատ հաղթանակը: Հարա
ւային Ամերիկեան Հանրապետութեանց՝
պաշտպան անոնց ասմանները Պէտք է
այլախա՛նք համոզելու ամերիկեան ցո
մաքն վրայ գտնուող բոլոր ազգերը
թէ արդարադատ և կարգապահ ու է
ամերիկեան կառավարութիւն մեզմէ
վանախա՛նք բնաւ բան մը չուեր: Եթէ
Նախագահին Ամերիկայի բոլոր Հանրա
պետութիւնները զարգանան, գործին
և իրենց աշխատութիւնները արգելա
ւորեն աշխարհի ինչպէս ըլլած էր և ա
նոնցմէ մէկ զանին, այլ և պատեա
կենց ունենար բնաւ այս վարդապե
տութեան մասնաւոր ներկայացուցիչներ
ըլլալ, որովհետեւ կարգապահութեամբ
զօրացած և բարեգ վարչութեամբ ամ
բայցած ու է ամերիկեան Հանրապե
տութիւնը բնաւ չի փափաքել որ այն
երկեան զինուորական Տէրութիւն մը
իրեն դարձնէ:

Յայտնի է թէ Միացեալ Նահանգ
ները չեն ուզեր Մերոյթի վարդապե
տութիւնը իրենց պատրուակ գործածել
բերկային ընդարձակութեան համար,
բայց չեն ալ կրնար հանդուրժել որ ա
մերիկեան ու է Պետութիւն իր յոյժ
վարչութեան հետեւանքներուն դէմ
խնդիրը պաշտպանելու համար: Երա
պակա՛ն Տէրութիւններուն միջամտու
թեան դէմ, յոյժ միացեալ նահանգե
րուն վրայ դնէ, և մեզ իր յոյժ ա
րարքներուն իրենց պաշտպան երթալը:
Հետեւաբար Միացեալ Նահանգաց
կառավարութիւնը այդպիսի ամերիկեան
Տէրութեանց պատժայ արժանի գործե
րուն պիտի չմիջամտէ, բաւական է որ
հետո ծովեղէն եկող Տէրութիւն մը նը
պատկա՛ն չունենայ երկրային գրաւումը
ընէ ամերիկեան հողին վրայ: Ամերիկ
եան զաղաքացիք յանձին Հարաւային
Ամերիկայի Տէրութեանց վրայ առնե
լիցներ կ'ունենան, և երբ այս վերջին
ները իրենց պայմանաւորուած պարտ
կանութիւնները չեն կատարեր, Միաց
եալ Նահանգները զինու զօրութեան
զինում ընելէ զգուշացած են: Բայց օ
տար կառավարութիւնները այդպէս չեն
ընել, և այս պատճառաւ յանձին դրժ
ուարին կայսրութեան մէջ կը գտնուի
անոնց հետ, և անխորժ հետեւանք
ներ կրնան պատահիլ: Միացեալ Նա
հանգաց համար իրաւունք գոյաւոր է
թողադարել ամերիկեան Հանրապետու
թեան մէկ ցամաքին գրաւումը, օ
տար Տէրութեան մը կողմէ, նոյն իսկ
եթէ անիկա առժամանակեայ ըլլայ:
Այդպիսի պատահականութեան մը ա
ռաւելը առնելու համար, կը պարտա
ւորենք մենք մեր վրայ առնել անոր
պարագծերուն կարգադրութեան հոգը:

Այսպիսի միջնորդական դերը մը
միակ մթնոստ է օտար Տէրութեան մը
դէմ պատերազմի բռնուելու վտանգէն
խուսափելու համար:

Այս պատճառաւ կարծիմ թէ Մեր
ոյթի վարդապետութեան իր ընդհանրակ
նշանակութիւնը տալու համար, հարկ
է ամերիկա բարեօթեան մը մեր արեւ
ելեան կանգնութիւնը մատուցանելը
մեր զայր Հանրապետութիւններուն,
որպէս զի խաղաղութեան և բարեկար
գութեան մէջ զարգանան:

Սան Տոմէնթի Հանրապետութիւնը
կոչում ըրաւ մեզի օգնել իրեն կոչում
մը՝ որուն պատուաւորութեանը համա
կերպիլ: Առ նուազն երկու օտար Տէ
րութիւններ պատրաստուած էին Սան
Տոմէնթի մանկ, բայց հոգնակեցնել օչ
պաշտօնական կերպով թէ մենք պատ
րաստ ենք օգնել Սան Տոմէնթի (Ս
Տոմիթի): Եւ երկուքն ալ զարուգան:
Ամերիկեան կառավարութիւնը այ
նպատեալ պայմանագրութիւն մը պատ
րաստել, որով յանձն կ'առնենք մեր
զբաղման օգնութիւնը ընձեռել Տո
միթիկեան Հանրապետութեան եւեւ
մոտեց բարեբաղդ, և այդ պայմանա
գրութիւնը մատուցեցաւ: Ամերիկեան
Ներակցութեան և միջեւ անոր վաւերա
ցեալ առժամանակ համաձայնութիւն մը
կնքուած է, որ առնելով բարեբաղդ ապա
նկցող, և Սան Տոմէնթի մէջ կրկին
վարդապետութեան բարեկարգութիւնը
և տեսական վարչութիւնը:

Պատգամագիրը յետոյ կը խօսի Բու
զվելթ և Նաւաստիոյ գործերուն վրայ, և
կ'առաջարկէ զօրանել ցամաքային
ուժերը, որոնք տիրա են: Նաւատոր
մի կը զարգ. մ' ի միայն պիտի շարու
նակին անոր զօրացան համար
ներկայ գործունէութիւնը, այլ նաւա
յին չինութեան ծրագիրը ալ աւելի
պիտի ընդհանրէ և մանաւանդ խա
ղա զբաժնորներուն թիւը պիտի ա
ւելնայ:

Գաղթականութեան խնդիրը երկու
որոնք ուղեւորներուն և Բուզվելթի
Պատգամագիրին մէջ, 1904 Յուլիս 15
մինչեւ 1905 Յուլիս 30, Միացեալ Նա
հանգները զաղթողներուն թիւը 1 մի
լիոն 26,000 հոգիի աճաքին թուոյն հա
տէն է:

Պատգամագիրը հետեւեալ կ'ընէ զաղ
թականութեան վրայ. — Փափաքեմ
անախնէ զաղթականները բարձր գա
նելու, բայց միւս տեսակէն զաղթականները
որոշեալ տեղէն են, աղքատ են, անկա
րող են, օգտակար չեն ըլլար մեզի
Փափաքելի զաղթականութեան պէտք
ունենք հարաւային նահանգներուն հա
մար, և հարկ անհաճեալ է յատուկ
աշխատութիւն մը առնել այս մասին:
Կարելի եղածին չափ պէտք է զաղթա
կանները հետաքննել ամերիկեան մեծ
գաղաքներէն հարաւային նահանգները
չենցնելու համար:

Պէտք է աշխատինք օչ-փափաքելի
տէնակէն զաղթականներուն դէմ տըր
քուած օրէնք խաղաղութեան: Այս նպա
տակաւ յարմար կորգադրութիւններ
պիտի ըլլան ուղեւոր փոխադրող յոգե
տարիւն ընկերութիւնները պարտաւոր
ըլլաւ խաղաղ գործադրել օրէնքը, որ կը
պատահի իրենց դէպի Ամերիկա
զաղթականներուն վարձը բարձր ապ
րուածքի միջոցները և յարմարութիւն
ները նկատելու: Առաւարկուած է
միջազգային ժողով մը գումարել տար
համար, որպէս զի միջոցներ գտնուի
բժշկական հիմնարկ գնումներէն մը
անցնելու, Ամերիկա զաղթելու ուղղ
անները ա՛յն նաւաստիներուն մէջ,
որեւցէ շոգեանոց նստող կ'աղցնէ:

Գաղթականները թրջաբերու հա
մար բարոյական և ընկերային տէնա
կանները պէտք է աղքէ աղքէ ունե
նայ: Յնչային խաղաղութիւն չենք զնե
ր զաղթողներուն մէջ, բայց արտառող
զաղթականներու ծառայող, ֆիզիկա
պէս աղքատ, ծով ու անկարող կամ այ
լաւորած մարդիկ պէտք է չընդունել
ամերիկեան հողին վրայ: Ամերիկեան
չանք կը պահանջէ չինացի զաղթական
ները հետեւ պահել, և չինացի իշխա
նութիւնը ալ կը փափաքէ որ մենք
երեւ չառնէ չինացի զաղթականներու
չինացի անոնց զինացի զինացիներ
իւրաց այս արգելքը չինացի բեռնակիր
ներուն, օրականով աշխատող զինացի
ներուն համար է, և չինացի վաճառա
կանները, օւսանողները, բրժժեւորները,
գործարանատէրները, ևն., կրնան ամէն
ազատութեամբ Ամերիկա զալ: Միաց
եալ Նահանգաց կառավարութիւնը յոյժ
բարեխիստական զգաւորներով քննա
րուած է հանդէպ զինացիներին, և ի օրով
չի ներհանգող զինքը որ ծարրն յայ
տարարներ թէ բնաւ մատաղի չէ չինա
կան կայսրութեան արողութեան ձեռք
դնցնել: Զանազան կառավարու
թեան այս յայտարարութիւնը ևս մեծա
պէս նպատեց համալսարնիկ խաղա
ղութեան դասին:

Նախագահը կը յայտարարէ թէ ինք
հարգանքներն յատկապէս հոգնակա
հրդարանին կը ներկայացնէ ծարրա
րագէտներու Մասնաւորները խորհրդ
ապետութեան անդեկաղիքը: Բանագր
ձեւեղն չինութեան վերաբերեալ: Ա
սոր մէջ ըսուած է թէ ջրանց բարձ

րացող ջրաթափանքով պէտք է չինե
թէ ծովուն մակերեսին հաւասար միակ
շրջաթափում մը: Պարանոցին վրայ ա
ռողջապահական միջոցներ ձեռք պիտի
առնուին, այնպէս որ չինութեան աշ
խատող բոլոր գործարարները առողջա
պահական բոլոր պայմաններուն մէջ
պիտի գտնուին: Նախագահը կը փա
փարէ որ ինքնագործ շուտով զուե
արկէ չինութեան հարկ եղած գումար
ները: Եթէ դրամը Տարգալուին ա
ռաջ պարտատ չըլլայ, աշխատութիւն
ները հարկ պիտի ըլլայ ընդհանուր:

ԳԻՐԻՄԱՆԻՍ ԵՒՈՒՆԻՐԻՆ ԳՐԻ
ՄՈՒՆԻՐԻՆԻՆԸ. — Գերմանական
Նաւային Դաշնակցութեան համագում
ար ժողովը օրոնց օչ միայն աշխա
տի որ Մայիսիկը առանց դիտողու
թեան ամբողջովն ընդունի կառավա
րական ծրագիրը՝ նաւատորմը աւել
ցնելու համար, այլ բոլոր գերման
դաշնակց Տէրութեանց մօտ ջանքեր
ընէ որպէս զի իւրաքանչիւրը ամէն
տարի յաւելուածական գումար մը տայ
Նաւատորմին նուազ արժէքաւոր նա
ւերը նորոգելու համար:

ԱՆԿՆԻՍ ԶԱՆԱՍՈՐԸ. — Մ
վային նախարարութիւնը ամբողջ անդ
լիական նաւատորմին վրայ հետեւեալ
տեղեկութիւնները կուտայ մասնաւոր
կապտա տեսարան մը մէջ. — 45 զրա
նաւոր, 35 զրաւապատ յանձնաւ, 28
կիսազրան և 23 փոքր յանձնաւ, 8
պահակ մարտանաւ, 17 թիւղաօթա
նաւ, 142 թիւղիկաւալ, 79 թըր
փիլանաւ և 17 ընդծովաւ: Առնե
րուն պատերազմական նաւատորմը
կը ձեւադնէ՝ Մեծին Բրիտանիոյ օրա
մարդկութեան տակ կազմ և պարտաւոր
ութիւնները:

ՄԵՆԻՐԻՆ ԲՐԻՏԱՆԻԱ ԵՒ ԻՐ
ԹԱՎԱՅԻՆԻՆԸ. — Լոնտոնի մէջ անդ
եաները հրատարակեցան պաշտօնա
կան թղթակցութիւններ՝ որոնք տեղի
ունեցան զաղթական նախարարին և
զաղթականներուն իշխանութեանց մի
ջեւ, Լոնտոնի մէջ գումարակիր գաղ
թային ժողովին կայանական նորոգող
աստիճան տալու խնդրին վրայ: Բաւե
րոյ, Նաթալ և Աւստրալիա բոլորա
պէս համաձայն են զաղթական նախա
րարին այդ առաջարկութեան: Փաստաւ
և Նիւ Եթովպիոյ համաձայն չեն: Եւր
ձեւեղնաւ կը պատասխանէ թէ չի կրնար
որոշում մը տալ միջեւ օր այնպէս
ընտրութիւնները չինացիներին, Լոնտոնի
կեդր. կառավարութիւնը այս անհա
մաձայնութեան վրայ զաղթական պատ
մարտական ժողովը յետաձգեց
մինչեւ 1907:

ՄԱՐԻՆԻՆ ԵՒ ՏԵԼԻՍԻՆԻՆԸ
ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԻՆԻՐԻՆԻՆԸ. — Միացեալ
արտաքին գործք նախարար յայտա
րարեց թէ Մարտի խնդրին մէջ Մ.
Տէլաւեի ձեռքով եղած բոլոր կար
գադրութիւնները չեղեալ պիտի հա
մարուին Մարտեան ժողովին մէջ կն
քել նոր պայմանագրութեամբ:

ԻՌԻՍԿԱՆ ԱՐԺԻՆԻՆԸ. —
Իռլանդի Ֆրանսիոյ նախարարը ինք
հարդին մէջ երկարորէն բացատրեց Բա
րիքի Սակարանին կայսրութիւնը, յայտա
րարեց թէ Մարտեան խնդրին մէջ Մ.
Տէլաւեի ձեռքով եղած բոլոր կար
գադրութիւնները չեղեալ պիտի հա
մարուին Մարտեան ժողովին մէջ կն
քել նոր պայմանագրութեամբ:

ԻՌԻՍԿԱՆ ԱՐԺԻՆԻՆԸ. —
Իռլանդի Ֆրանսիոյ նախարարը ինք
հարդին մէջ երկարորէն բացատրեց Բա
րիքի Սակարանին կայսրութիւնը, յայտա
րարեց թէ Մարտեան խնդրին մէջ Մ.
Տէլաւեի ձեռքով եղած բոլոր կար
գադրութիւնները չեղեալ պիտի հա
մարուին Մարտեան ժողովին մէջ կն
քել նոր պայմանագրութեամբ:

ԳԻՐԻՄԱՆԻՍ ԵՒՈՒՆԻՐԻՆ ԳՐԻ
ՄՈՒՆԻՐԻՆԻՆԸ. — Գերմանական
Նաւային Դաշնակցութեան համագում
ար ժողովը օրոնց օչ միայն աշխա
տի որ Մայիսիկը առանց դիտողու
թեան ամբողջովն ընդունի կառավա
րական ծրագիրը՝ նաւատորմը աւել
ցնելու համար, այլ բոլոր գերման
դաշնակց Տէրութեանց մօտ ջանքեր
ընէ որպէս զի իւրաքանչիւրը ամէն
տարի յաւելուածական գումար մը տայ
Նաւատորմին նուազ արժէքաւոր նա
ւերը նորոգելու համար:

կայ էին զրեթէ բոլոր նախարարները:
Մասնաւոր ուշադրութեան առարկայ
եղան մարաշխա կուս Նեղիկէր, եր
բեմին նախարար Պէօդիկէր, Պիլինի
քաղաքապետ Քիրիշէր և փոխ քաղա
քապետ Տըք. Ռայքէ, հոգեւորական
ներէն՝ պապական թարգմիչ Տըք.
Տրիստի, դիւանագէտներէն՝ Բեդերս
պրիքի գեաղախութեան կուրուս պա
րոն Յ. Շելոն, Ռայնալտի և Լանա
դակի երեսփոխաններէն մեծագոյն մա
ւր, բացի խորհրդարանական ընկերվա
րականներէն, Հրաւերուած նշանաւոր
գրագէտներէն ներկայ էին Բաուլ Լին
տաու, Կերարդ Հաուրդման, Էրնսդ
փոն Վիտենպրուս, Լուովիկ Յուլաւ:
Զոյ դրամատերերէն և անտեսագէտ
ներէն հարկու

ՏԷՐ ԵՒ ՅԵՐԵՒԱՆ
ՅՈՒՀԱՆՆԵՍ Զ. ԳԱՅԱՆԻԱՆ

ԼԵՒՈՆ ՇԱՐՔԱՆԸ

ԱՍՏՆԱՐՈՅԺ

Մ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆԸ

Յ, ԲԵՐԱ ՄԵՆ-ԲԱՐՍԱՐ-ԳՐԱԽԻ ՓՈՂՈՑ

ՀԱՌԱՆԵՐ ԿԷՆԴՈՒՆԻ ԱՄԷՆ ՕՐ

Կիրակի օրեր ժամագրութեամբ

7-50

ՏԻՐ ԵՒ ՅԵՐԵՆ

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ Ե. ԳԱՅԱՒԵԱՆ

Մ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ
 Թ, ԲԵՐԱՍՏԵՔԱՐԱՄԱՔ-ԳՈՐԻՔ ԳՈՂՈՑ,
 ՀԱՅԿԱՆԻ ԿՐԵՒՈՒՆԻ ԱՄԷՆ ՕՐ
 Կերպի օրերը ժամագրութեամբ
 7 50

ՏԻՔ ՍԻ ՇԵՐԷՆ
 ՈՂԻԶԱՆԵՄ 2, ԳԱՇԱՐԵԱՆ